

# index



330 North Wabash 77  
333 W. Wacker Drive 32  
515 North State Building 82

## A

Adler Planetarium  
& Astronomical Museum 59  
Aéroport international O'Hare 153  
Aéroport Midway 154  
Albert F. Madlener House 112  
Ambassades 167  
Ambassador East 112  
Ambassador West 112  
Archbishop Quigley Preparatory  
Seminary 84  
Architectes de Chicago 79  
Architecture 37, 92  
Argent 168  
Articles de voyage 72, 115  
Art Institute of Chicago 39  
Artisanat 38  
Astor Court 108  
Astor Street 108  
AT&T Plaza 46  
Auberge de jeunesse 155  
Auditorium Building 23  
Auditorium Theatre 36  
Autocar 155  
Avion 153

## B

Bank of America Chicago Marathon 175  
Banques 168  
Bars 169  
Bars et boîtes de nuit  
*10pin Bowling Lounge* 91  
*Andy's* 91  
*Berlin* 140  
*Big Chicks* 140

*Blue Chicago* 91  
*B.L.U.E.S.* 139  
*Buddy Guy's Legends* 36  
*Checkerboard Lounge* 143  
*Clark Street Ale House* 92  
*Coq d'Or* 71  
*C-View Lounge* 71  
*Dick's Last Resort* 91  
*Double Door* 148  
*Dublin's Bar & Grill* 114  
*Empty Bottle* 148  
*Eno* 71  
*Eno Wine Room* 36  
*Excalibur* 91  
*House of Blues* 92  
*Jazz Showcase* 35  
*Jilly's* 114  
*Jilly's Too!* 114  
*Jimmy's Woodlawn Tap* 133  
*Kingston Mines* 139  
*Kitty O'Shea's* 36  
*Lucky Strike Lanes* 105  
*Navy Pier Beer Garden* 105  
*Old Town Ale House* 135  
*Old Town School of Folk Music* 135  
*Pops for Champagne* 91  
*Redhead Piano Bar* 91  
*Rock Bottom* 92  
*Rosa's Lounge* 148  
*Roscoe's* 140  
*Schaller's Pump* 144  
*Signature Lounge* 72  
*The Backroom* 114  
*The Closet* 140  
*The Cubby Bear* 141  
*The Hunt Club* 114  
*The Original Mother's* 115  
*The Second City* 135  
*Underground Wonder Bar* 92  
*Whiskey Sky* 105  
*Wild Hare* 141  
*Zanie's* 135  
Bars gays 140

Bates Fountain 120  
 Bed and breakfasts 155  
 Bellevue Place 108  
 Bijoux 38, 72  
 Biograph Theater 136  
 Boîtes de nuit 169  
 Bonbons 73  
 Boystown 138  
 BP Bridge 48  
 Bryan Lathrop House 108  
 Buckingham Fountain 44  
 Bucktown 146  
 Burnham Park Yacht Club 56

## C

---

Cadeaux 38, 45, 74, 93, 106  
 Cadillac Palace Theatre 37  
 Café Brauer 119  
 Carbide & Carbon Building 20  
 Caribbean Reef Exhibit 54  
 Carson Pirie Scott Store 26  
 Centennial Fountain 103  
 Century of Progress 57  
 Change 169  
 Chapel of St. James 84  
 Charnley-Persky House 108  
 Charter One Pavilion 58  
 Chase Tower 29  
 Chess Records Studios 143  
 Chicago Air & Water Show 118, 174  
 Chicago ArchiCenter 23  
 Chicago Blues Festival 172  
 Chicago Board of Trade 29  
 Chicago Children's Museum 102  
 Chicago City Hall-County Building 28  
 Chicago Country Music Festival 175  
 Chicago Cultural Center , 14  
 Chicago Gospel Festival 173  
 Chicago History Museum 116  
 Chicago International Film Festival 175  
 Chicago Jazz Festival 174  
 Chicago Office of Tourism 178  
 Chicago Office of Tourism  
 Visitor Information Center 22  
 Chicago Stock Exchange Arch 45  
 Chicago Stock Exchange Trading Room 42  
 Chicago SummerDance 173  
 Chicago Symphony Center 36  
 Chicago Temple 29  
 Chicago Theatre 27  
 Chicago Union Station 155  
 Chicago Water Tower 65  
 Chicago Water Works 66  
 Chinatown 143  
 Chinese New Year Parade 172  
 Chocolats 73  
 City Gallery 65  
 City of Chicago Tree Lighting  
 Ceremony 175  
 Civic Opera House 31  
 Clarke House 143  
 Climat 170  
 Cloud Gate 46  
 Cobb Gate 131  
 Cobb Lecture Hall 132  
 Columbian Basin 125  
 Columbus Day Parade 175  
 Comiskey Park 143  
 Conduite automobile 163  
 Consulats 167  
 Copernic, Nicolas 56  
 Crown Fountain 47  
 Crystal Gardens 99  
 Cubs 69

## D

---

Daley Bicentennial Plaza 48  
 Décalage horaire 171  
 Deep-dish pizza 87  
 DePaul University 136  
 Disques 38, 93  
 Drake Hotel 68  
 DuSable Museum of African-American  
 History 132

## E

---

Edward P. Russell House 109  
 Électricité 171  
 Elizabeth Morse Genius Dinosaur Hall 52  
 Elks Veterans Memorial 136  
 Episcopal Cathedral of St. James 83  
 Ernest Hemingway Birthplace 150  
 Ernest Hemingway Museum 150  
 Événements 172

Everett McKinley Dirksen Building 29  
Excursions 181

## F

---

Family Pavilion 102  
Farm in the Zoo 119  
Federal Center 29  
Federal Reserve Bank 30  
Festivals et événements 172  
    *Bank of America Chicago Marathon* 175  
    *Chicago Air and Water Show* 174  
    *Chicago Blues Festival* 172  
    *Chicago Country Music Festival* 175  
    *Chicago Gospel Festival* 173  
    *Chicago International Film Festival* 175  
    *Chicago Jazz Festival* 174  
    *Chicago SummerDance* 173  
    *Chinese New Year Parade* 172  
    *City of Chicago Tree Lighting Ceremony* 175  
    *Columbus Day Parade* 175  
    *Gay and Lesbian Pride Parade* 173  
    *Grant Park Music Festival* 173  
    *Independence Day Concert and Fireworks* 173  
    *Just for Laughs Chicago* 173  
    *Lollapalooza* 174  
    *Memorial Day Parade* 172  
    *New Year's Eve Fireworks* 175  
    *Pitchfork Music Festival* 174  
    *Printer's Row Lit Fest* 173  
    *Ravinia Festival* 173  
    *St. Patrick's Day Parade* 172  
    *Taste of Chicago* 173  
    *Viva Chicago* 174

Fêtes 172

Field Museum 51

Ford Center for the Performing Arts 27

Formalités 152

Forthnightly of Chicago 108

Fountain of Time 128

Four Seasons 29

Fourth Presbyterian Church 68

Frank F. Fisher Apartments 112

Frank Lloyd Wright Home and Studio 149

Fumeurs 176

## G

---

Galleries d'art 74, 93, 106, 146

Gallery District 83

Garden Plaza 68

Gateway Park 98

Gateway Park Fountain 98

Gay and Lesbian Pride Parade 173

Gîtes touristiques 155

Glessner House 142

Gold Coast 107

Graceland Cemetery 138

Grand Entrance 42

Grande roue 99

Grands magasins 37, 115

Grant Park 39

Grant Park Music Festival 173

## H

---

Hard Rock Hotel 20

Harold Washington Library Center 26

Harpo Studios 144

Harris Theater for Music and Dance 50

Harry Caray's 82

Hébergement

*Affinia Chicago* 158

*Conrad Chicago* 159

*Dana Hotel and Spa* 160

*Essex Inn* 156

*Fairmont Chicago, Millennium Park* 157

*Four Seasons Hotel Chicago* 159

*Hard Rock Hotel Chicago* 157

*Hilton Suites Chicago/*

*Magnificent Mile* 159

*Hostelling International Chicago* 155

*Hotel Allegro* 156

*Hotel Burnham* 156

*Hotel Cass – A Holiday Inn Express* 160

*Hotel Felix Chicago* 160

*Hotel Indigo* 162

*Hotel Monaco* 156

*Hotel Sax Chicago* 160

*InterContinental Hotel* 159

*Ohio House Motel* 160

*Park Hyatt Chicago* 159

*Red Roof Inn* 158

*Renaissance Blackstone Chicago Hotel* 156

*Renaissance Chicago Downtown Hotel* 157

*Ritz-Carlton Chicago* 159

*Sheraton Chicago Hotel & Towers* 162

*Sofitel Chicago Water Tower* 160

*Sutton Place Hotel* 162

*The Ambassador East* 162

*The Drake Hotel* 159

*The James Chicago* 161

*The Peninsula Chicago* 160

*The Tremont Hotel* 158

*The Whitehall Hotel* 158  
*Trump International Hotel & Tower* 161  
*W Chicago City Center* 156  
*W Chicago Lakeshore* 162  
*Westin River North Hotel* 161  
*Wyndham Chicago* 158  
*Wyndham Blake Chicago* 157

Henry Crown Space Center 126  
 Heures d'ouverture 176  
 Holy Name Cathedral 83  
 Holy Trinity Russian Orthodox Cathedral 147  
 Hôtels 155  
 Hyde Park 124

## I

Illinois Institute of Technology 141  
 Independence Day Concert and Fireworks 173  
 InterContinental Hotel 64  
 Internet 180

## J

Jackson Park 124  
 James L. Houghteling Houses 108  
 James R. Thompson Center 28  
 Jane Addams Hull-House Museum 144  
 Jay Pritzker Pavilion 48  
 John C. Kluczynski Building 29  
 John G. Shedd Aquarium 54  
 John Hancock Center 67  
 Joseph Bond Chapel 132  
 Jouets 74, 106  
 Jours fériés 176  
 Judy Istock Butterfly Haven 122  
 Just for Laughs Chicago 173

## L

Lakefront Trail 103  
 Lake Point Tower 96  
 Lakeview 135  
 Ledge at Skydeck, The 31  
 Librairies 94, 115  
 Lincoln Park 116  
 Lincoln Park Conservatory 120  
 Lincoln Park Zoo 119  
 Lion House 119  
 Little Village 145  
 Lollapalooza 174  
 Lookingglass Theatre 72

Loop 20  
 Lot P. Smith House 108  
 Loyola University Museum of Art 65  
 Lurie Garden 48

## M

Magnificent Mile 60  
 Mails commerciaux 72, 92  
 Marina City 77  
 Marshall Field Store 27  
 Matériel électronique, audio et vidéo 75, 95  
 McCormick Bird House 120  
 McCormick Tribune Bridgehouse &  
 Chicago River Museum 61  
 McCormick Tribune Campus Center 142  
 McCormick Tribune Plaza and Ice Rink 46  
 McDonald's Cycle Center 50  
 Médias 177  
 Medinah Shriners Temple 82  
 Memorial Day Parade 172  
 Merchandise Mart 32, 78  
 Michigan Avenue Bridge 60  
 Midway Plaisance 128  
 Midwest Buddhist Temple 134  
 Millennium Park 46  
 Millennium Park Welcome Center 48  
 Mode 115  
 Modern Wing 40  
 Monnaie 168  
 Musées  
   *Adler Planetarium*  
     & *Astronomical Museum* 59  
   *Art Institute of Chicago* 39  
   *Chicago Children's Museum* 102  
   *Chicago History Museum* 116  
   *DuSable Museum of African-American*  
     *History* 132  
   *Field Museum* 51  
   *Loyola University Museum of Art* 65  
   *Museum of Contemporary* 66  
   *Museum of Science and Industry* 125  
   *Oriental Institute Museum* 130  
   *Peggy Notebaert Nature Museum* 122  
   *Richard H. Driehaus Museum* 82  
   *Smart Museum of Art* 131  
   *Smith Museum of Stained Glass*  
     *Windows* 102  
 Museum Campus 51  
 Museum of Contemporary Art 66

Museum of Science and Industry 125  
Musique 38, 93

## N

---

National Museum of Mexican Art 145  
Navy Pier 98  
NBC Tower 104  
Nelson Algren, maison de 147  
Newberry Library 85  
New Goodman Theatre 37  
New Soldier Field 52  
New Year's Eve Fireworks 175  
Nichols Bridgeway 48  
North Avenue Beach 118  
Northerly Island 57  
Nuclear Energy 131

## O

---

Oak Park 149  
Oak Street 107  
Oak Street Beach 107  
Oceanarium 55  
Ohio Street Beach 96  
Old Town Triangle 134  
Oprah Winfrey Show 144  
Oriental Institute Museum 130  
Oriental Theatre 27  
Orientation 163  
Osaka Garden 125

## P

---

Parcs  
*Gateway Park 98*  
*Grant Park 39*  
*Hyde Park 124*  
*Jackson Park 124*  
*Lincoln Park 116*  
*Millennium Park 46*  
*Washington Park 132*  
Parfums 75  
Park Tower 65  
Passeports 152  
Peggy Notebaert Nature Museum 122  
People's Gas Building 22  
Personnes à mobilité réduite 183  
Petrillo Music Shell 44  
Pilsen 145  
Pitchfork Music Festival 174

Plages 97  
Playboy Mansion 112  
Polish Museum of America 148  
Poste 177  
Pourboire 177  
Prairie Avenue Historic District 142  
Prairie House 149  
Presse écrite 177  
Primate House 120  
Printer's Row Lit Fest 173  
Pumping Station 66

## R

---

Ravinia Festival 173  
Regenstein Center for African Apes 120  
Reid-Murdoch Center 78  
Renaissance Condominiums 108  
Renseignements touristiques 178  
Reptile House 120  
Residence of the Roman Catholic  
  Archbishop of Chicago 109  
Restaurants 178  
*Alinea 139*  
*American Girl Café 69*  
*Ann Sather 139*  
*Aria 34*  
*Atwood Café 33*  
*Avenues 70*  
*Bin 36 88*  
*Bistro 110 70*  
*Bistrot Zinc 113*  
*Blackbird 146*  
*Café Iberico 85*  
*Café Spiaggia 71*  
*Caffè Baci 32*  
*Carmine's 113*  
*Carnivale 145*  
*Charlie Trotter's 139*  
*Chicago Chop House 88*  
*China Grill 35*  
*Coco Pazzo 88*  
*Crofton on Wells 90*  
*Ed Debevic's 85*  
*Everest 35*  
*Frontera Grill 88*  
*Ghirardelli Chocolate Shop & Soda  
  Fountain 69*  
*Gibsons 113*  
*Gino's East 69, 85*  
*Goose Island Brewery 134*

Graham Elliot 88  
 Green Zebra 148  
 Häagen-Dazs 104  
 Hard Rock Cafe 86  
 Harry Caray's 86  
 Hemmingway's Bistro 150  
 Hot Chocolate 148  
 House of Blues 86  
 Hugo's Frog Bar & Fish House 113  
 Italian Village 34  
 Japonais 89  
 Klay Oven 86  
 L20 123  
 La Cantina Enoteca 33  
 La Trattoria No. 10 35  
 Le Colonial 90  
 Lou Mitchell's 32  
 McCormick & Schmick's 88  
 Mercat a la Planxa 35  
 Milk and Honey Café 148  
 mk 89  
 Mon Ami Gabi 123  
 Morton's, The Steakhouse 113  
 Moto 146  
 Nacional 27 88  
 NoMI 70  
 Noodles etc. on Campus 133  
 North Pond 123  
 one sixtyblue 146  
 Park Grill 50  
 Pizzeria Uno 86  
 Puck's at the MCA 69  
 Rainforest Cafe 86  
 Rhapsody 34  
 Riva 104  
 R.J. Grunts 122  
 Russian Tea Time 35  
 Seasons Restaurant 71  
 Shaw's Crab House 89  
 Sixteen 90  
 Smith & Wollensky 90  
 Spiaggia 71  
 Tavern at the Park 33  
 Tavern on Rush 114  
 Terzo Piano 45  
 The 3rd Coast Cafe 113  
 The Berghoff 33  
 The Billy Goat Tavern 68, 104  
 The Cape Cod Room 70  
 The Chicago Diner 139  
 The Gage 34  
 The Original Pancake House 113  
 The Village 33

Tru 71  
 Vivere 33  
 Walnut Room 33  
 Wave 104  
 Xoco 87  
 Zealous 89  
 Richard H. Driehaus Museum 82  
 Richard J. Daley Center 28  
 River East Art Center 102  
 River Esplanade 103  
 River North 76  
 Riverwalk Cafés 32  
 Robie House 130  
 Rockefeller Memorial Chapel 129  
 Rookery, The 30  
 Route 66 26

## S

---

Santé 179  
 Science Storms 128  
 Sculptures  
   *Flamingo* 29  
   *Floor Clock II* 103  
   *Four Seasons* 29  
   *I Will* 122  
   *Lions* 40  
   *Monument with Standing Beast* 28  
   *Sundial* 57  
   *The Bowman* 42  
   *The Republic* 125  
   *The Spearman* 42  
   *Untitled Picasso* 29  
   *Water Marks* 98  
 Sears Tower 30  
 Seated Lincoln, The 44  
 Sécurité 179  
 Services financiers 168  
 Shakespeare Theater 105  
 Sky Chapel 29  
 Skydeck 31  
 Sky Pavilion 59  
 Sky Theater 59  
 SkyWalk 68  
 Smart Museum of Art 131  
 Smith Museum of Stained Glass  
   Windows 102  
 Sofitel Chicago Water Tower 84  
 Soins de la peau 75  
 Solidarity Drive 56

Sous-marin allemand U-505 126  
 South Side 141  
 Souvenirs 38, 45, 74, 93, 106  
 Spiritueux 95  
 Sport 38, 75  
 Sports 95  
 S.R. Crown Hall 141  
 Standing Lincoln 118  
 Stanley Field Hall 51  
 State Parkway 112  
 State Street Village 142  
 St. Michael's Church 134  
 Storefront Theatre 37  
 Storks at Play 120  
 St. Patrick's Day Parade 172  
 St. Wenceslaus 128  
 SuHu 83

## T

---

Taste of Chicago 173  
 Taux de change 168  
 Taxes 180  
 Taxi 165  
 Télécommunications 180  
 Theater on the Lake 122  
 Theatre District 27, 37  
 Theodore Thomas Orchestra  
 Hall Building 23  
 Three Arts Club 112  
 Tower Group 131  
 Train 155  
 Transportation Gallery 126  
 Transport en commun 164  
 Tribune Tower 64  
 Trump International Hotel & Tower 76

## U

---

Ukrainian Institute of Modern Art 147  
 Ukrainian National Museum 147  
 Ulysses S. Grant Memorial 118  
 Union Station 31  
 United Center 144  
 Unity Temple 150  
 University of Chicago 128  
 US Cellular Field 143  
 U.S. Post Office Loop Station 29

## V

---

Vélo 166  
 Vins 95  
 Visas 152  
 Visites guidées 181  
 Viva Chicago 174  
 Voiture 163

## W

---

Washington Park 132  
 Waterfowl Lagoon 120  
 Water taxis 165  
 Water Tower Place 67  
 West Loop Gate 144  
 West Loop Gate Art District 144  
 Wicker Park 146  
 Wild Reef 55  
 William Rainey Harper Memorial  
 Library 129  
 Willie Dixon's Blues Heaven  
 Foundation 143  
 Willis Tower 30  
 Wooded Island 125  
 World's Columbian Exposition 126  
 Wright, Frank Lloyd 79  
 Wrigley Building 61  
 Wrigley Field 138  
 Wrigley Square and Millennium Park  
 Monument 47  
 Wrigleyville 135

## Z

---

Zoo Rookery 120